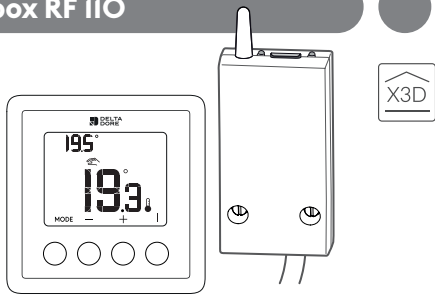


Tybox RF I/O



(*)
Factory associated products
Productos asociados en fábrica
Werkseitig vorverknüpfte Produkte
Producten gekoppeld in fabriek
Produtos associados de fábrica
Produkty powiązane fabrycznie

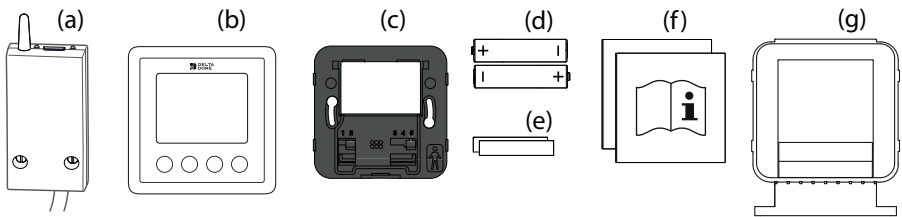
- FR Guide d'installation rapide
EN Quick start guide
ES Guía de inicio rápido
DE Schnellstartanleitung
NL Snelstartgids
PT Guia de instalação rápida
PL Instrukcja szybkiego uruchamiania



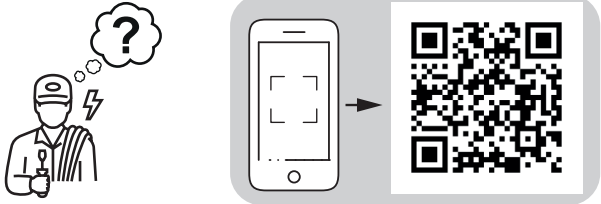
www.deltadore.com

Tybox Control		RF 7110
2 x 1,5V , LR03 - AAA Alkaline		230 V~ +/-10%, 50 Hz - 0,4W
Isolation classe III / Class III insulation		Isolation classe II / Class II insulation
868,7 MHz -> 869.2 MHz (EN 300 220) - 300 m max. Maximum wireless power < 10 mW - Category 2 receiver		
Output		100 mA max., 230V - Type 1.Y Fil pilote (Confort/Arrêt) - Pilot wire (Comfort/Stop)
Input		Délestage / Load shedding / Racionalizado / Lastabwurf / Ontlasting / Descarregamento / Odciażania 115V or 230V
°C	0°C / +55°C	-10°C / +40°C
	92 x 92 x 21 mm	54 x 102 x 20 mm
	IP 30	IP 44 Ø 7mm +/- 0.4mm
		Tension assignée de choc : 2500V Rated impulse withstand voltage: 2500V Tensión nominal de choque: 2500V Bemessungsstoßspannung: 2500 V Toegekende stootspanning: 2500 V Tensão distribuída de choque: 2500V Znamionowe napięcie udarowe: 2500 V

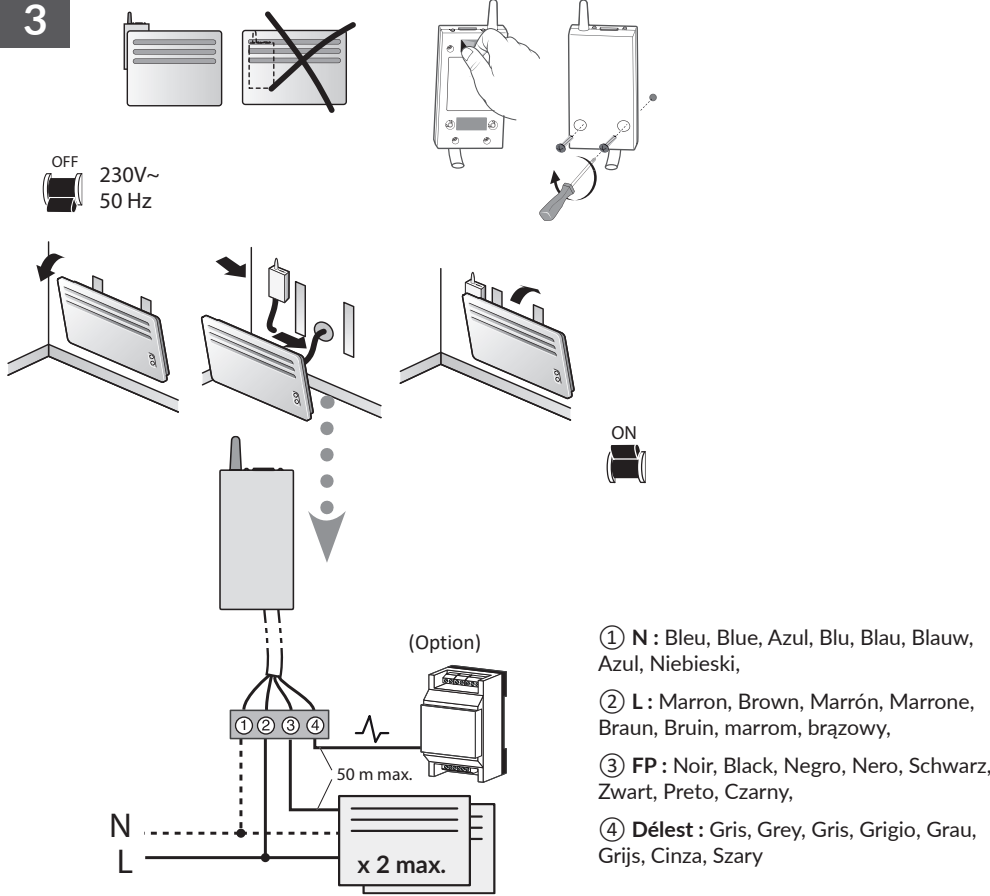
1



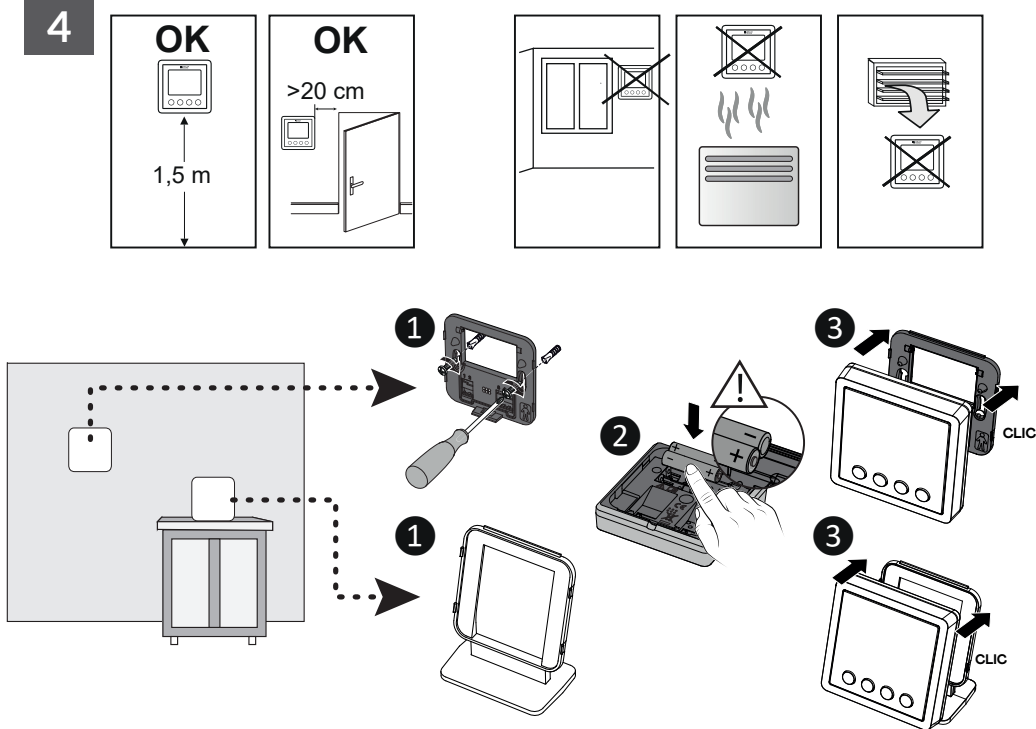
2



3



4



FR

1 Contenu de la boîte

- (a) Récepteur
(b) Boîtier d'ambiance
(c) Plaque murale
(d) 2 piles alcalines 1,5 V , LR03 - AAA
(e) 2 adhésifs
(f) 2 notices
(g) Support boîtier d'ambiance

2 Manuel d'installation complet

Scannez le QR-code.

3 Installation du récepteur

Fixation par vis ou adhésifs

4 Installation du boîtier d'ambiance

EN

1 Box contents

- (a) Receiver
(b) Room thermostat
(c) Wall plate
(d) 2 x 1.5 V alkaline batteries , LR03 - AAA
(e) 2 adhesive strips
(f) 2 instruction manuals
(g) Room thermostat mount

2 Full instruction manual

Scan the QR code.

3 Installing the receiver

Fixed by screws or adhesive tabs.

4 Installing the room thermostat

ES

1 Contenido de la caja

- (a) Receptor
(b) Módulo de ambiente
(c) Placa mural
(d) 2 pilas alcalinas 1,5 V , LR03 - AAA
(e) 2 adhesivos
(f) 2 manuales de instrucciones
(g) Soporte módulo de ambiente

2 Manual de instalación completo

Escanee el código QR

3 Instalación del receptor

Fijación mediante tornillos o adhesivos.

4 Instalación del módulo de ambiente

DE

1 Verpackungsinhalt

- (a) Empfänger
(b) Bedieneinheit
(c) Wandplatte
(d) 2 Alkali-Batterien 1,5 V , LR03 - AAA
(e) 2 Kleber
(f) 2 Anleitungen
(g) Halter für Bedieneinheit

2 Vollständiges Installationshandbuch

Scannen Sie den QR-Code

3 Installation des Empfängers

Befestigung durch Schrauben oder Kleband.

4 Einbau der Bedieneinheit

NL

1 Inhoud van de doos

- (a) Ontvanger
(b) Kamerthermostaat
(c) Muurplaat
(d) 2 alkalinebatterijen 1,5 V , LR03 - AAA
(e) 2 stickers
(f) 2 handleidingen
(g) Steun voor kamerthermostaat

2 Volledige installatiehandleiding

Scan de QR-code.

3 De ontvanger installeren

Bevestiging met schroeven of plakband.

4 De kamerthermostaat installeren

PT

1 Conteúdo da caixa

- (a) Recetor
(b) Módulo de sala
(c) Placa de parede
(d) 2 pilhas alcalinas de 1,5 V , LR03 - AAA
(e) 2 tiras autocolantes
(f) 2 instruções
(g) Suporte do módulo de sala

2 Manual de instalação completo

Ler o código QR.

3 Instalação do recetor

Fixação com parafusos ou adesivos.

4 Instalação do módulo de sala

PL

1 Zawartość opakowania

- (a) Odbiornik
(b) Sterownik temperatury
(c) Płytkę ścienną
(d) 2 baterie alkaliczne 1,5 V , LR03 - AAA
(e) 2 taśmy samoprzylepne
(f) 2 instrukcje
(g) Uchwyt sterownika temperatury

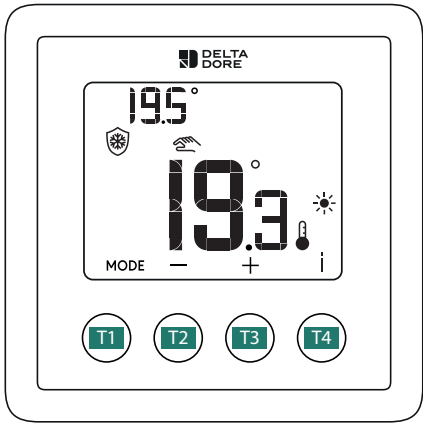
2 Pełna instrukcja montażu

Zeskanuj kod QR.

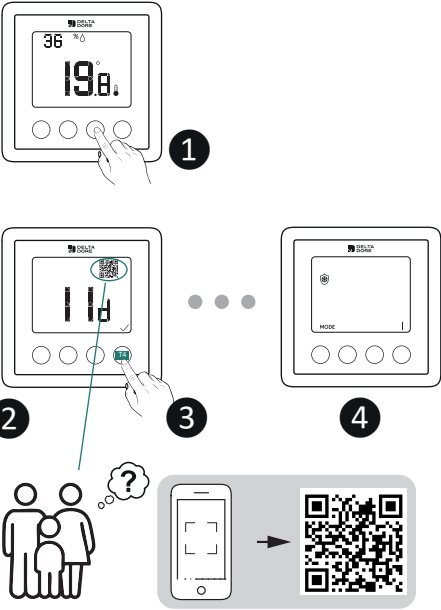
3 Instalacja odbiornika

Mocowanie przy pomocy wkrętów
lub taśmy klejącej.

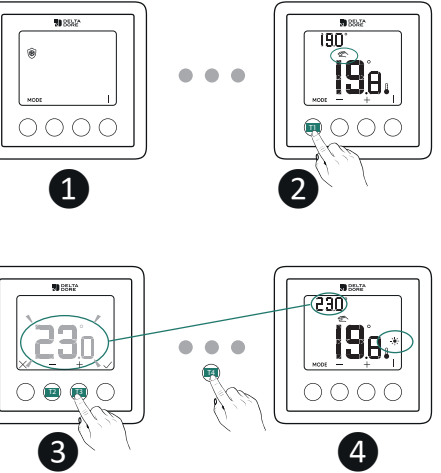
4 Montaż sterownika temperatury



5



6



FR

5 1ère mise en service

- 1 Si nécessaire, appuyez sur une touche pour réveiller l'affichage.
- 2 L'écran affiche l'identifiant de votre produit ainsi que le QR Code permettant d'accéder à la notice web d'utilisation complète.
- 3 Appuyez sur √ (**T4**).
- 4 Le thermostat interroge le récepteur associé. Après quelques secondes, il affiche l'état de l'installation.

6 Testez votre installation

IMPORTANT : Le radiateur doit être en mode automatique (AUTO, PROG, , ...), son réglage de température Confort au maximum.

- 1 A la mise en service, le thermostat est en Arrêt avec protection hors-gel ().
- 2 Appuyez sur MODE (**T1**) pour passer en mode manuel ().
- 3 Modifiez la température de consigne par appuis sur - ou + (**T2** ou **T3**). Validez par √ (**T4**).

- 4 Vérifiez que le chauffage s'enclenche ( apparaît).

EN

5 Initial commissioning

- 1 If necessary, press any button to activate the display.
- 2 The screen displays your product ID and the QR Code to access the full online user manual.
- 3 Press √ (**T4**).
- 4 The thermostat communicates with the paired receiver. After a few seconds, it displays the status of the installation.

6 Testing your installation

IMPORTANT: The radiator must be in automatic mode (AUTO, PROG, , ...), with its Comfort temperature set to the maximum.

- 1 On commissioning, the thermostat is set to Off with frost protection ().
- 2 Press MODE (**T1**) to switch to manual mode ().
- 3 Change the set-point temperature by pressing - or + (**T2** or **T3**). Validate with √ (**T4**).

- 4 Check that the heating is triggered ( appears).

ES

5 1ª puesta en marcha

- 1 Si es necesario, pulse una tecla para activar la pantalla.
- 2 La pantalla muestra el identificador de su producto y el código QR para acceder al manual de instrucciones completo disponible en la web.
- 3 Pulse √ (**T4**).
- 4 El termostato le pregunta al receptor asociado. Unos segundos después muestra el estado de la instalación.

6 Pruebe su instalación

IMPORTANTE : el radiador debe estar en modo automático (AUTO, PROG, , ...) y su ajuste de temperatura en Confort al máximo.

- 1 En la puesta en marcha, el termostato está en Paro con protección antihelada ().
- 2 Pulse en MODO (**T1**) para ir al modo en manual ().
- 3 Cambie la temperatura de consigna con pulsaciones de - o + (**T2** o **T3**). Valide con √ (**T4**).

- 4 Compruebe que la calefacción se inicia (aparece ).

DE

5 Erste Inbetriebnahme

- 1 Drücken Sie gegebenenfalls auf eine beliebige Taste, um die Anzeige einzuschalten.
- 2 Der Bildschirm zeigt die Kennung Ihres Produkts sowie den QR-Code, mit dem Sie Zugriff auf die komplette Online-Bedienungsanleitung haben.
- 3 Drücken Sie √ (**T4**).
- 4 Der Thermostat fragt den zugehörigen Empfänger ab. Nach einigen Sekunden zeigt er den Status der Installation an.

6 Testen Sie Ihre Installation

WICHTIG: Der Heizkörper muss sich im Automatikmodus (AUTO, PROG, , ...) und seine Temperatureinstellung im Komfortbetrieb auf der höchsten Stufe befinden.

- 1 Bei der Inbetriebnahme befindet sich der Thermostat in Aus-Stellung mit Frostschutz ().
- 2 Drücken Sie MODE (**T1**), um in den manuellen Betrieb () zu wechseln.
- 3 Ändern Sie die Solltemperatur durch Drücken von - oder + (**T2** oder **T3**). Bestätigen Sie mit √ (**T4**).

- 4 Prüfen Sie, ob sich die Heizung einschaltet ( erscheint).

NL

5 1e ingebruikname

- 1 Druk indien nodig op een toets om de weergave te activeren.
- 2 Het scherm toont uw product-ID en de QR-code om toegang te krijgen tot de volledige gebruikershandleiding online.
- 3 Druk op √ (**T4**).
- 4 De thermostaat bevraagt de gekoppelde ontvanger. Na enkele seconden wordt de status van de installatie weergegeven.

6 Test uw installatie

BELANGRIJK: de radiator moet in automatische modus zijn (AUTO, PROG, , ...), de instelling van de Comforttemperatuur moet op maximum zijn.

- 1 Bij ingebruikstelling staat de thermostaat op Uit met vorstbeveiliging ().
- 2 Druk op MODE (**T1**) om over te schakelen naar manuele modus ().
- 3 Wijzig de ingestelde temperatuur door op - of + te drukken (**T2** of **T3**). Valideer met √ (**T4**).

- 4 Controleer of de verwarming wordt ingeschakeld ( verschijnt).

PT

5 1ª colocação em funcionamento

- 1 Se necessário, prima uma tecla para despertar o visor.
- 2 O ecrã apresenta a ID do seu produto e o código QR para aceder ao manual de utilização completo online.
- 3 Prima √ (**T4**).
- 4 O termóstato sonda o recetor associado. Após alguns segundos, é apresentado o estado da instalação.

6 Teste a instalação

IMPORTANTE: O radiador deve estar no modo automático (AUTO, PROG, , ...), com a temperatura ajustada no máximo.

- 1 Na colocação em funcionamento, o termóstato está desligado com proteção antigelo ().
- 2 Prima MODE (**T1**) para mudar para o modo manual ().
- 3 Altere a temperatura definida premindo - ou + (**T2** ou **T3**). Valide com √ (**T4**).

- 4 Verifique se o aquecimento liga (aparece ).

PL

5 Pierwsze uruchomienie

- 1 W razie konieczności naciśnij przycisk, aby wybudzić wyświetlacz.
- 2 Na ekranie wyświetla się kod identyfikacyjny produktu i kod QR umożliwiający dostęp do pełnej instrukcji użytkownika w wersji internetowej.
- 3 Naciśnij √ (**T4**).
- 4 Termostat wysyła zapytanie do sparowanego odbiornika. Po kilku sekundach wyświetli się status instalacji.

6 Test funkcjonowania instalacji

WAŻNE: Grzejnik musi być ustawiony w trybie automatycznym (AUTO, PROG, , itp.), a jego temperatura komfortowa musi być ustawiona na maksimum.

- 1 Po uruchomieniu, termostat jest w trybie Wyłączony z zabezpieczeniem przed zamarzaniem ().
- 2 Naciśnij przycisk MODE (**T1**), aby przełączyć na tryb ręczny ().
- 3 Ustaw zadaną temperaturę naciskając przycisk - lub + (**T2** lub **T3**). Zatwierdź przyciskiem √ (**T4**).

- 4 Sprawdź, czy ogrzewanie się uruchamia ( wyświetla się).